

## **PROCEDURA**

**de acordare a ajutorului individual de minimis multianual Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna pentru acoperirea cheltuielilor de funcționare pentru derularea programului privind schema de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe, acoperirea cheltuielilor de funcționare ale Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna, precum și pentru derularea altor programe în comun cu municipiul Sfântu Gheorghe**

### **Art. 1. - DISPOZIȚII GENERALE**

(1) Prezenta procedură instituie un ajutor individual de minimis multianual acordat Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna pentru acoperirea cheltuielilor aferente derulării programului privind schema de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe, pentru derularea altor programe în comun cu municipiul Sfântu Gheorghe și acoperirea cheltuielilor de funcționare ale Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna.

(2) Acordarea ajutorului individual de minimis se va face numai cu respectarea criteriilor privind ajutorul de minimis stipulate în Regulamentul (UE) nr. 1407/2013 al Comisiei privind aplicarea art. 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ajutoarelor de minimis, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. OJ L 352/1 din 24.12.2013 (denumit în continuare Regulamentul (UE) nr. 1407/2013).

### **Art. 2. - OBIECTIVUL AJUTORULUI INDIVIDUAL**

Obiectivul general al prezentei măsuri de ajutor de minimis îl reprezintă derularea programului privind schema de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe, acoperirea cheltuielilor de funcționare ale Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna, precum și derularea altor programe în comun cu municipiul Sfântu Gheorghe.

### **Art. 3. - PROCEDURA ÎN FAȚA COMISIEI EUROPENE**

Prezentul ajutor de minimis individual este exceptat de la obligația de notificare către Comisia Europeană, în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) nr. 1407/2013 al Comisiei Europene privind aplicarea articolelor 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ajutoarelor de minimis.

### **Art. 4. - BAZA LEGALĂ**

Baza legală a acordării ajutorului individual este constituită din:

- a) prevederile art. 25 alin. (3), lit. m) din Legea nr. 346 din 14 iulie 2004 privind stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii;
- b) Regulamentul (UE) nr. 1407/2013 al Comisiei Europene privind aplicarea articolelor 107 și 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ajutoarelor de minimis, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 352 din 24.12.2013;
- c) art. 3, alin. (3) din OUG nr. O.U.G. nr. 77/2014 privind procedurile naționale în domeniul ajutorului de stat, precum și pentru modificarea și completarea Legii concurenței nr. 21/1996, cu modificările și completările ulterioare.

### **Art. 5. - DEFINIȚII**

**Ajutoare de minimis** reprezintă ajutoarele acordate unei întreprinderi unice într-o perioadă de 3 ani fiscali consecutivi, care nu depășesc valoarea de 200.000 Euro, respectiv 100.000 Euro în cazul întreprinderilor unice care activează în sectorul transporturilor rutiere de mărfuri în contul terților sau contra cost;

**Întreprindere** - orice entitate care desfășoară o activitate economică, indiferent de statutul juridic, de modul de finanțare sau de existența unui scop lucrativ al acesteia; din această categorie fac parte și lucrătorii care desfășoară o activitate independentă, întreprinderile familiale, precum și parteneriatele sau asociațiile care desfășoară, în mod regulat, o activitate economică;

**Activitate economică** – orice activitate care constă în furnizarea de bunuri, servicii sau lucrări pe o piață;

**Întreprindere unică** include toate întreprinderile între care există cel puțin una dintre relațiile următoare:

- (a) o întreprindere deține majoritatea drepturilor de vot ale acționarilor sau ale asociațiilor unei alte întreprinderi;
- (b) o întreprindere are dreptul de a numi sau revoca majoritatea membrilor organelor de administrare, de conducere sau de supraveghere ale unei alte întreprinderi;
- (c) o întreprindere are dreptul de a exercita o influență dominantă asupra altei întreprinderi în temeiul unui contract încheiat cu întreprinderea în cauză sau în temeiul unei prevederi din contractul de societate sau din statutul acesteia;
- (d) o întreprindere care este acționar sau asociat al unei alte întreprinderi și care controlează singură, în baza unui acord cu alți acționari sau asociați ai acelei întreprinderi, majoritatea drepturilor de vot ale acționarilor sau ale asociațiilor întreprinderii respective.

Întreprinderile care întrețin, prin intermediul uneia sau mai multor întreprinderi, relațiile la care se face referire mai sus, sunt considerate întreprinderi unice.

**Întreprindere în dificultate** este considerată o întreprindere care se află în oricare din următoarele situații:

- a) o societate cu răspundere limitată în care mai mult de jumătate din capitalul social a dispărut, peste un sfert din acest capital fiind pierdut în ultimele 12 luni;
- b) o societate comercială în care cel puțin unii dintre asociați au răspundere nelimitată pentru creanțele societății, atunci când mai mult jumătate din capitalul propriu așa cum reiese din contabilitatea societății a dispărut, peste un sfert din acest capital fiind pierdut în ultimele 12 luni;
- c) indiferent de tipul societății comerciale în cauză, în cazul în care îndeplinește criteriile prevăzute de legislația națională pentru a face obiectul procedurilor colective de insolvență;

**Produsele agricole** sunt produsele enumerate în Anexa I la Tratat, cu excepția produselor obținute din pescuit și acvacultură prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1379/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 privind organizarea comună a piețelor din sectorul produselor pescărești și de acvacultură, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1184/2006 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 104/2000 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 354/28.12.2013;

**Prelucrarea produselor agricole** reprezintă orice operațiune efectuată asupra unui produs agricol, care are drept rezultat un produs care este, de asemenea, un produs agricol, cu excepția activităților realizate în exploatații agricole, necesare pentru pregătirea unui produs animal sau vegetal pentru prima vânzare;

**Comercializarea produselor agricole** este definită ca fiind deținerea sau expunerea unui produs agricol în vederea vânzării, a punerii în vânzare, a livrării sau a oricărei alte forme de introducere pe piață, cu excepția primei vânzări de către un producător primar către revânzătorii sau operatorii și a oricărei alte activități de pregătire a produsului pentru această primă vânzare; o vânzare efectuată de un producător primar către consumatorii finali este considerată comercializare în cazul în care aceasta are loc în locații distincte, rezervate acestei activități;

**Rata de actualizare** - este rata de referință stabilită de către Comisia Europeană pentru România pe baza unor criterii obiective și publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și pe pagina de web [www.ajutordestat.ro](http://www.ajutordestat.ro);

**Domeniul de activitate** – activitatea desfășurată de beneficiar, corespunzător clasificărilor activităților economice naționale (codului CAEN); relevantă pentru scopurile prezentei proceduri este activitatea pentru care se acordă finanțarea;

**Furnizorul și administratorul ajutorului de minimis** - Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe;

**Intensitatea ajutorului de minimis** – valoarea brută a ajutorului exprimată ca procent din costurile eligibile, înainte de deducerea impozitelor sau a altor taxe

**Furnizorul de ajutor de minimis** - Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe.

**Art. 6. - DOMENIUL DE APLICARE**

(1) Prezenta procedură nu se aplică:

(a) ajutoarelor acordate societății care își desfășoară activitatea în sectoarele pescuitului și acvaculturii, reglementate de Regulamentul (UE) nr. 1379/2013 din 11 decembrie 2013 privind organizarea comună a piețelor în sectorul produselor pescărești și de acvacultură, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1184/2006 și (CE) nr. 1224/2009 ale Consiliului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 104/2000 al Consiliului, cu modificările și completările ulterioare;

(b) ajutoarelor acordate societății care își desfășoară activitatea în domeniul producției primare de produse agricole;

(c) ajutoarelor acordate societății care își desfășoară activitatea în sectorul prelucrării și comercializării produselor agricole, în următoarele cazuri:

- atunci când valoarea ajutoarelor este stabilită pe baza prețului sau a cantității unor astfel de produse achiziționate de la producători primari sau introduse pe piață de întreprinderile respective;
- atunci când ajutorul este condiționat de transferarea lui parțială sau integrală către producătorii primari;

(d) ajutoarelor acordate societății aflate în dificultate, conform Orientărilor comunitare privind ajutoarele de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor nefinanciare aflate în dificultate (publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. C 249 din 31.07.2014);

(e) ajutoarelor destinate activităților legate de export către țări terțe sau către alte state membre, respectiv ajutoarelor direct legate de cantitățile exportate, ajutoarelor destinate înființării și funcționării unei rețele de distribuție sau destinate altor cheltuieli curente legate de activitatea de export;

(f) ajutoarelor condiționate de utilizarea preferențială a produselor naționale față de produsele importate;

(g) ajutoarelor pentru achiziția de vehicule de transport rutier de mărfuri, acordate societăților care efectuează transport rutier de mărfuri în numele unor terți sau contra cost.

(2) În cazul în care întreprinderea beneficiară a ajutorului individual de minimis își desfășoară activitatea atât în sectoarele menționate la alineatul (1) literele (a), (b) sau (c), cât și în unul sau mai multe sectoare de activitate incluse în domeniul de aplicare al prezentei măsuri, aceasta se aplică ajutoarelor acordate pentru domeniile de activitate eligibile, cu condiția ca furnizorul de ajutor de minimis să se asigure, prin mijloace corespunzătoare, precum separarea activităților sau o distincție între costuri, că activitățile desfășurate în sectoarele excluse din domeniul de aplicare al prezentei măsuri nu beneficiază de ajutoare de minimis acordate prin aceasta.

**Art. 7. - CONDIȚII DE ELIGIBILITATE PENTRU SOLICITANT**

Se va acorda prezentul ajutor de minimis individual în următoarele condiții care trebuie îndeplinite de beneficiar:

a) nu este "întreprindere în dificultate", conform prevederilor Orientărilor comunitare privind ajutoarele de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor nefinanciare aflate în dificultate (publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. C 249 din 31.07.2014);

b) nu este în stare de insolvență, nu au afaceri administrate de un judecător sindic, nu are nici o restricție asupra unor activități comerciale;

c) nu își desfășoară activitatea în niciunul din domeniile prevăzute la lit. a) - g) de la art. 6;

d) nu are impozite și taxe locale restante;

e) valoarea totală a ajutoarelor de minimis acordate Camerei de Comerț și Industrie Covasna pe o perioadă de 3 ani consecutivi (2 ani fiscali precedenți și anul fiscal în curs), cumulată cu valoarea alocării financiare acordate în conformitate cu prevederile prezentei proceduri, nu depășește echivalentul în lei a 200.000 euro (100.000 euro în cazul întreprinderilor care activează în sectorul transporturilor rutiere de mărfuri în contul terților și contra cost). Aceste plafoane se aplică indiferent de forma ajutorului de minimis sau de obiectivul urmărit și indiferent dacă ajutorul este finanțat din surse naționale sau comunitare;

f) nu a fost subiectul unui ordin/decizie de recuperare a unui ajutor de stat sau de minimis, emis ca urmare a unei decizii a Comisiei Europene sau a oricărui alt furnizor sau, în cazul în care a făcut obiectul unei asemenea proceduri, aceasta a fost deja executată și creanța integral recuperată;

#### **Art. 8. - CHELTUIELI ELIGIBILE**

Prezentul ajutor individual de minimis este acordat pentru Camera de Comerț și Industrie a județului Covasna pe anii 2018-2020 pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de derularea programului privind schema de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe, pentru derularea altor programe în comun cu municipiul Sfântu Gheorghe și acoperirea cheltuielilor de funcționare ale Camerei de Comerț și Industrie a județului Covasna.

#### **Art. 9. - MODALITATEA ACORDĂRII AJUTORULUI DE MINIMIS INDIVIDUAL**

Beneficiarul de ajutor de minimis individual va depune la sediul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe cererea de acordare a ajutorului, însoțită de următoarele documente justificative:

a) certificat de atestare fiscală privind îndeplinirea obligațiilor de plată către bugetul local, în original sau în copie legalizată, eliberat în condițiile legii, inclusiv pentru punctele de lucru;

b) declarație pe propria răspundere a reprezentantului legal al solicitantului că aceasta nu se află în procedură de executare silită, reorganizare judiciară, faliment, închidere operațională, dizolvare, lichidare sau administrare specială; că entitatea nu are activitățile suspendate sau alte situații similare reglementate de lege;

c) declarație pe propria răspundere a reprezentantului legal al solicitantului că solicitantul nu a fost subiectul unui ordin/decizie de recuperare a unui ajutor de stat sau de minimis, emis ca urmare a unei decizii a Comisiei Europene sau a oricărui alt furnizor sau, în cazul în care a făcut obiectul unei asemenea proceduri, aceasta a fost deja executată și creanța integral recuperată;

d) declarație pe propria răspundere a reprezentantului legal al entității privind ajutoarele de minimis primite/solicitate de aceasta;

e) împuternicire semnată și ștampilată de reprezentantul legal al entității solicitante, în cazul în care o altă persoană decât aceasta semnează cererea de finanțare;

f) o copie a buletinului de identitate/cărții de identitate a persoanei împuternicite să semneze cererea;

g) Declarație pe proprie răspundere a reprezentantului legal al entității din care rezultă că aceasta nu a fost supusă niciunei condamnări în ultimii 3 ani de nici o instituție de judecată din motive profesionale sau etic profesionale.

Acordarea ajutorului de minimis individual se va face numai cu respectarea următoarelor condiții:

a) valoarea maximă a ajutorului de minimis de care poate beneficia o întreprindere unică se calculează cumulând ajutoarele de minimis primite în anul fiscal în curs cu ajutoarele de minimis primite în ultimii 2 ani fiscali consecutivi; această cumulare nu poate depăși echivalentul în lei a 200.000 euro pentru o întreprindere unică, respectiv 100.000

euro pentru întreprinderile unice care activează în sectorul transporturilor rutiere de mărfuri în contul terților sau contra cost.

b) în cazul în care valoarea totală a ajutoarelor de minimis acordate unei întreprinderi unice pe o perioadă de 3 ani consecutivi, cumulată cu valoarea alocării financiare acordate în conformitate cu prevederile prezentei proceduri, depășește pragul de minimis, solicitantul nu poate beneficia de prevederile prezentei proceduri nici chiar pentru acea fracțiune din ajutor care nu depășește acest plafon.

c) Ajutorul de minimis acordat prin prezenta măsură poate fi cumulat cu ajutoarele de minimis acordate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 360/2012 al Comisiei, în limita plafonului stabilit în regulamentul respectiv. Acesta poate fi cumulat cu ajutoare de minimis acordate în conformitate cu alte regulamente de minimis în limita plafonului relevant prevăzut la lit. a).

d) Ajutorul individual de minimis nu se cumulează cu ajutoarele de stat acordate pentru aceleași costuri eligibile sau cu ajutoarele de stat acordate pentru aceeași măsură de finanțare prin capital de risc dacă un astfel de cumul ar depăși intensitatea sau valoarea maximă relevantă a ajutorului stabilită pentru condițiile specifice ale fiecărui caz de un regulament sau de o decizie de exceptare pe categorii adoptată de Comisie. Ajutoarele de minimis care nu se acordă pentru sau nu sunt legate de costuri eligibile specifice pot fi cumulate cu alte ajutoare de stat acordate în temeiul unui regulament de exceptare pe categorii sau al unei decizii adoptate de Comisie.

e) Plata sumelor constituind ajutor individual de minimis se va efectua în două tranșe egale, prima tranșă până în data de 30.04 a fiecărui an, iar a doua tranșă până în data de 30.09 a fiecărui an. Astfel, termenul de efectuare a plăților este 30.09.2020.

#### **Art. 10. - DURATA AJUTORULUI INDIVIDUAL**

Ajutorul individual de minimis se acordă anual, pe perioada anilor 2018-2020.

#### **Art. 11. - VALOAREA AJUTORULUI**

Valoarea totală aferentă ajutorului este de 300.000 de lei, respectiv 100.000 lei pe an.

#### **Art. 12. - TRANSPARENȚĂ ȘI MONITORIZARE**

Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe, în calitate de furnizor al ajutorului de minimis, va informa în scris beneficiarul cu privire la cuantumul maxim al ajutorului și caracterul de minimis al acestuia, făcând în mod explicit trimitere la prezentul regulament și menționând titlul acestuia și la referința de publicare din Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

În vederea asigurării transparenței, precum și în vederea unui control eficient al ajutoarelor de minimis, autoritatea locală va transmite spre informare Consiliului Concurenței hotărârea de consiliu local prin care a fost aprobat ajutorul individual de minimis, în termen de 15 zile de la data aprobării.

Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe, în calitatea sa de furnizor al ajutorului individual de minimis trebuie să se asigure că beneficiarul ajutorului de minimis, respectiv Camera de Comerț și Industrie a județului Covasna, în calitatea sa de administrator al schemei de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe, nu este implicată în niciun fel, în elaborarea documentațiilor pentru obținerea ajutoarelor de minimis.

Totodată, serviciile prestate de Camera de Comerț și Industrie a județului Covasna în cadrul activității sale curente nu trebuie să interfereze cu activitățile eligibile în cadrul schemei de ajutor de minimis pentru stimularea întreprinderilor mici și mijlocii din municipiul Sfântu Gheorghe.

Beneficiarul ajutorului individual de minimis trebuie să-și țină o evidență separată a cheltuielilor efectuate pentru derularea programelor care fac obiectul ajutorului de minimis individual.

Autoritatea locală, prin serviciul de specialitate, păstrează evidențe detaliate a ajutoarelor de minimis acordate. Această evidență trebuie să conțină informații necesare pentru a demonstra respectarea condițiilor impuse de legislația comunitară în domeniul

ajutorului de stat/de minimis, cum sunt: datele de identificare a beneficiarului, valoarea, momentul și modalitatea acordării ajutorului, originea acestuia, durata, metoda de calcul al ajutoarelor acordate.

Registrele privind ajutoarele de minimis individuale se păstrează timp de 10 exerciții financiare de la data acordării ajutorului.

### **Art. 13. - RAPORTAREA AJUTORULUI DE MINIMIS**

Raportarea și monitorizarea ajutorului acordat în baza prezentei proceduri se face în conformitate cu legislația comunitară și cu prevederile Regulamentului privind procedurile de monitorizare a ajutoarelor de stat, pus în aplicare prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 175, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 436 din data de 28.06.2007.

Consiliul Local Sfântu Gheorghe are obligația de a supraveghea permanent ajutoarele acordate, aflate în derulare, și de a dispune măsurile care se impun. De asemenea, furnizorul de ajutor de minimis are obligația de a transmite Consiliului Concurenței, în formatul și în termenul prevăzut de Regulamentul privind procedurile de monitorizare a ajutoarelor de stat, toate datele și informațiile necesare pentru monitorizarea ajutoarelor de minimis la nivel național, în cazul încălcării condițiilor impuse de legislația națională și comunitară în domeniul ajutorului de stat.

În cazul în care există îndoieli serioase cu privire la datele transmise de către Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe, Consiliul Concurenței poate solicita date și informații suplimentare și, după caz, să facă verificări la fața locului.

În cazul în care Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe nu are date definitive privind valoarea ajutorului de minimis, acesta va transmite valori estimative.

Erorile constatate de Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe și corecțiile legale, anulări, recalculări, recuperări, rambursări, se raportează până la 31 martie a anului următor anului de raportare.

Pe baza unei cereri scrise, Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe va transmite Comisiei Europene, prin Consiliul Concurenței, în 20 de zile lucrătoare sau în termenul fixat în cerere, toate informațiile pe care Comisia Europeană le consideră necesare pentru evaluarea respectării condițiilor acestui ajutor de minimis.

Beneficiarul prezentului ajutor are obligația de a pune la dispoziția Consiliului Local al municipiului Sfântu Gheorghe, în formatul și în termenul solicitat de către acesta, toate datele și informațiile necesare în vederea îndeplinirii procedurilor de raportare și monitorizare ce cad în sarcina furnizorului.

Furnizorul ajutorului individual *de minimis* are obligația, conform prevederilor art. 29 din *Regulamentul privind Registrul ajutoarelor de stat*, pus în aplicare prin Ordinul Președintelui Consiliului Concurenței nr. 437/2016, de a încărca în Registrul electronic al ajutoarelor de stat acordate în România (RegAS) datele și informațiile referitoare la prezenta procedură *de minimis* într-un termen de maxim 5 (cinci) zile de la data intrării în vigoare a acesteia.

Contractul de finanțare, actul de acordare a ajutorului, plățile, obligațiile de recuperare a ajutorului și rambursarea efectivă a respectivelor obligații, aferente acestei proceduri, se vor încărca în RegAS în termen de maxim 7 (șapte) zile de la data semnării contractului / actului sau a publicării acestora în Monitorul Oficial al României, după caz, respectiv de la data instituirii plăților, a obligațiilor de recuperare sau a rambursării efective a respectivelor obligații.

### **Art. 14. – RECUPERAREA AJUTORULUI INDIVIDUAL DE MINIMIS**

(1) Recuperarea ajutorului individual *de minimis* se realizează de către Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe, conform prevederilor Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 77/2014, cu modificările și completările ulterioare și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 66/2011, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Ajutorul *de minimis* care trebuie recuperat include și dobânda aferentă, datorată de la data plății ajutorului până la data recuperării acestuia. Rata dobânzii aplicabile este cea stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de

punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 140/ 30.04.2004, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2015/1589 al Consiliului din 13 iulie 2015 de stabilire a normelor de aplicare a articolului 108 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248/ 24.09.2015.

**Art. 15. - DISPOZIȚII FINALE**

Prezentul ajutor a fost aprobat prin H.C.L. nr. 162/2018 și va intra în vigoare la data aducerii acesteia la cunoștința publică în condițiile art. 49 din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Textul prezentei proceduri va fi publicat integral pe site-ul Primăriei municipiului Sfântu Gheorghe.